



16<sup>ème</sup> CONFÉRENCE  
DES PRÉSIDENTS DE PARLEMENT  
DES PETITS ÉTATS D'EUROPE



**PROGRAM**

**FR**



CHAMBRE DES DÉPUTÉS  
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

**BIENVENUE**

**ANDORRE**

**CHYPRE**

**ISLANDE**

**LIECHTENSTEIN**

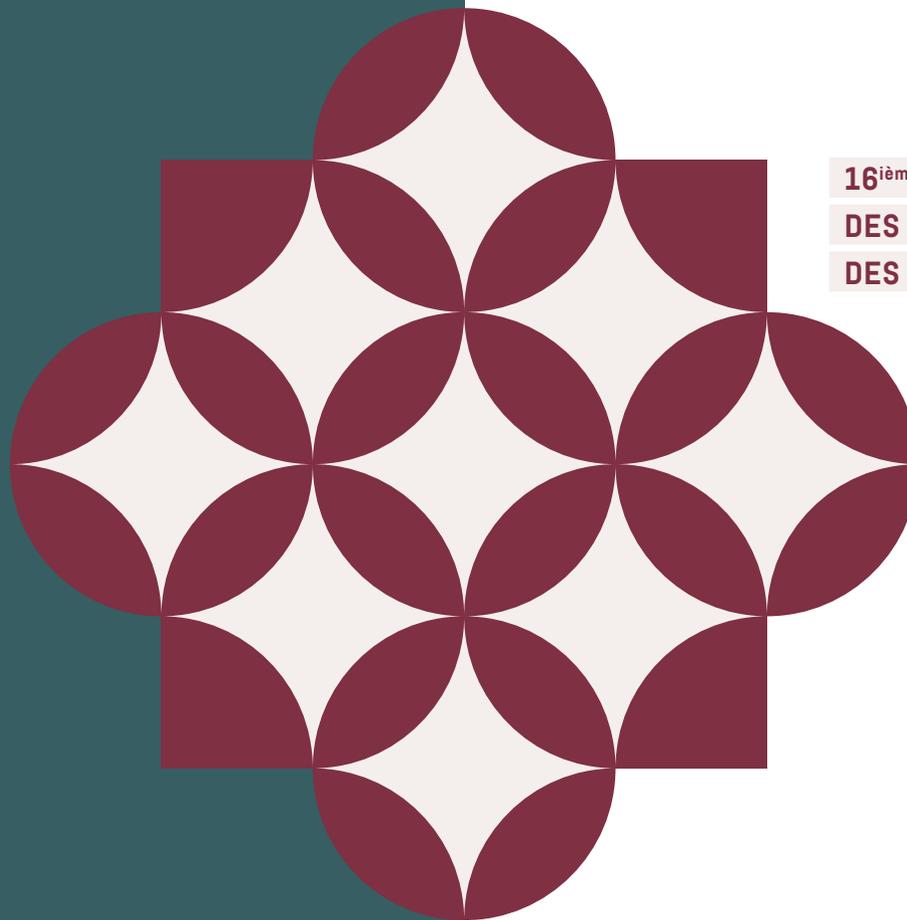
**LUXEMBOURG**

**MALTE**

**MONACO**

**MONTÉNÉGR**

**SAN MARINO**



**16<sup>ième</sup> CONFÉRENCE  
DES PRÉSIDENTS DE PARLEMENT  
DES PETITS ÉTATS D'EUROPE**

**18 - 20 JUIN 2023  
LUXEMBOURG**

**Au courant de la journée:** arrivée des participants

Transfert de l'aéroport vers l'Hôtel

*Hotel Le Royal*  
12, Boulevard Royal  
L-2449 Luxembourg  
Tel: +352 241 61 67 56

**14h00** Table d'accueil et enregistrement des participants

**18h30** Déplacement en bus vers Grevenmacher  
Dîner d'accueil sur le bateau « Princesse Marie-Astrid »

**à l'issue** Retour en bus à l'Hôtel Le Royal

*"Wou d'Rief laanscht  
d'Musel dofteg bléit,  
Den Himmel Wäin  
ons mécht"*

Extrait de l'hymne nationale "Heemecht"



**08h40** Départ de l'Hôtel Le Royal

**09h00** Arrivée à la Chambre des Députés  
(19, rue du Marché-aux-Herbes, L-1728 Luxembourg)

### **Ouverture de la Conférence**

Allocution de Son Excellence Monsieur Fernand Etgen  
*Président de la Chambre des Députés*

**09h05** **Session 1: La durabilité dans le tourisme – défi ou opportunité pour les petits Etats d'Europe**

Introduction thématique par  
**Mme Sandrine GRUMBERG**,  
*consultante en développement durable*

Interventions des participants et débat

Modératrice : Mme Nadine Gautier, *membre du service des relations publiques à la Chambre des Députés*

**11h00** Fin de la session

**11h10** Départ des Présidentes et Présidents pour le Palais grand-ducal

**11h15** Arrivée au Palais grand-ducal  
Accueil par Monsieur le Maréchal de la Cour  
Photo officielle avec Son Altesse Royale le Grand-Duc

Audience accordée par Son Altesse Royale le Grand-Duc aux Présidents et Présidentes de Parlement des petits Etats d'Europe

**11h45** Visite conjointe des stands de tourisme en présence de Son Altesse Royale le Grand-Duc

**12h30** Déplacement vers le cloître de l'Abbaye de Neumünster  
(28, rue Münster, L-2160 Luxembourg)

---

## Déjeuner – buffet

---

**14h30** Retour à l'Hôtel de la Chambre des Députés  
Photo de famille  
Inscription au Livre d'or

---

**15h00** **Session 2: L'enjeu de la cybersécurité au sein des parlements des petits Etats d'Europe**

Introduction thématique par  
**M. Olivier GÉROUVILLE,**  
*responsable du service sécurité des systèmes d'information  
à la Chambre des Députés*

Interventions des participants et débat

Modératrice : Mme Monique Faber, *responsable du  
service des relations publiques à la Chambre des Députés*

---

**17h00** Fin de la deuxième session  
Visite guidée de la Vieille Ville

---

**18h00** Retour à l'Hôtel Le Royal

---

**19h15** Départ de l'hôtel pour le dîner officiel au Cercle Cité

---

**19h30** Dîner officiel

---

**à l'issue** Retour à l'Hôtel Le Royal

---



---

**09h00** Départ de l'Hôtel Le Royal

---

**09h30** **Session 3: Les Parlements des petits Etats d'Europe face aux nouvelles menaces pour les institutions démocratiques**

Introduction thématique par le  
**Dr Revecca PEDI,**  
*Professeur associé en relations internationales à l'Université  
de Macédoine*

Interventions des participants et débat

Modératrice : Mme Monique Faber, *responsable du  
service des relations publiques*

---

**à l'issue** Conclusion de la conférence – adoption de la résolution

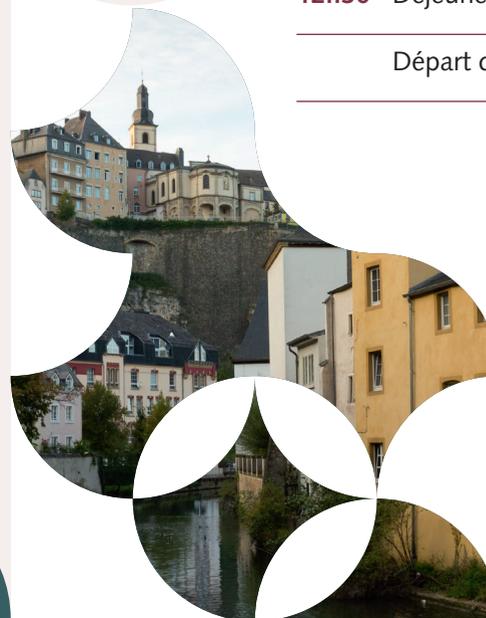
---

**12h30** Déjeuner informel

---

Départ des participants

---



*"Säi Vollek frou sech soë kann,  
An 't si keng eidel Droom:  
Wéi wunnt et sech sou heemlech dran,  
Wéi as 't sou gutt doheem!"*

Extrait de l'hymne nationale "Heemecht"

# 1. DATES ET LIEU DE LA CONFÉRENCE

La 16<sup>ème</sup> Conférence des Présidents de Parlement des Petits États d'Europe aura lieu au Grand-Duché de Luxembourg du dimanche 18 juin au mardi 20 juin 2023.

Les travaux parlementaires se tiendront à l'Hôtel de la Chambre des Députés du Luxembourg.  
Chambre des Députés in Luxembourg.  
*Chamber of Deputies*  
19, rue du Marché-aux-Herbes,  
L-1728 Luxembourg  
tel.: +352 466 966 1 | [www.chd.lu](http://www.chd.lu)

Les stands d'information des Bureaux de tourisme seront installés sur le parvis se trouvant devant la Chambre des Députés, au 19, rue du Marché-aux-Herbes, L-1728 Luxembourg.

## CONTACTS :

### Mme Tania TENNINA

Responsable du service des relations internationales et européennes et du protocole  
E-mail: [ttennina@chd.lu](mailto:ttennina@chd.lu)  
Tél. : +352 466 966 234

### Mme Pia BISENIUS

Coordinatrice de la Conférence  
Mail: [pbisenius@chd.lu](mailto:pbisenius@chd.lu)  
Adresse générique: [protocole@chd.lu](mailto:protocole@chd.lu)  
Tél. : +352 466 966 232

### Mme Sarah BROCK

Agente de liaison pour la presse  
E-mail: [sbrock@chd.lu](mailto:sbrock@chd.lu)  
Tél. : +352 661 530 100

## ANDORRE

Agent de liaison:  
**Mme Clara LUCHETTI**  
E-mail: [cluchetti@chd.lu](mailto:cluchetti@chd.lu)  
Tél. : +352 661 877 757

## CHYPRE

Agent de liaison:  
**M. Christoph HERBRIG**  
E-mail: [cherbrig@chd.lu](mailto:cherbrig@chd.lu)  
Tél. : +352 661 040 033

## ISLANDE

Agent de liaison:  
**M. Yann GERGES**  
E-mail: [ygerges@chd.lu](mailto:ygerges@chd.lu)  
Tél. : + 352 691 318 612

## LIECHTENSTEIN

Agent de liaison:  
**Mme Danielle WOLTER**  
E-mail: [dwolter@chd.lu](mailto:dwolter@chd.lu)  
Tél. : +352 621 194 293

## LUXEMBOURG

Agent de liaison:  
**Mme Tania TENNINA**  
E-mail: [ttennina@chd.lu](mailto:ttennina@chd.lu)  
Tél. : +352 621 212 064

## MALTE

Agent de liaison:  
**Mme Pia BISENIUS**  
E-mail: [pbisenius@chd.lu](mailto:pbisenius@chd.lu)  
Tél. : +352 621 491 866

## MONACO

Agent de liaison:  
**Mme Eva DICKES**  
E-mail: [edickes@chd.lu](mailto:edickes@chd.lu)  
Tél. : +352 621 403 163

## MONTÉNÉGR0

Agent de liaison:  
**M. Yves CARL**  
E-mail: [ycarl@chd.lu](mailto:ycarl@chd.lu)  
Tél. : +352 691 722 350

## SAN MARINO

Agent de liaison:  
**Mme Fabiola CAVALLINI**  
E-mail: [fcavallini@chd.lu](mailto:fcavallini@chd.lu)  
Tél. : +352 661 924 246



CHAMBRE DES DÉPUTÉS  
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



16<sup>ème</sup> CONFÉRENCE  
DES PRÉSIDENTS DE PARLEMENT  
DES PETITS ÉTATS D'EUROPE

## 2. ENREGISTREMENT

L'enregistrement et la remise des badges se feront dans le hall de l'Hôtel Le Royal le dimanche 18 juin de 14h00 à 18h00. Les personnes arrivant plus tard auront la possibilité de s'enregistrer et de retirer leur badge le lundi matin 19 juin avant le début de la conférence.

## 3. LANGUES

La Chambre des Députés offrira une interprétation simultanée en français et en anglais pour toutes les réunions de travail ainsi que pour les visites culturelles.

\* Nous serions reconnaissants aux délégations nationales de nous informer si elles seront accompagnées par des interprètes.

## 4. DÉBATS

During the debates, the speaking time for each President of Parliament or Head of Delegation will be limited to 3 minutes per session. We kindly request that you adhere to the allotted time.

### SESSION 1:

#### LA DURABILITÉ DANS LE TOURISME : DÉFI OU OPPORTUNITÉ POUR LES PETITS ETATS D'EUROPE ?

*Oratrice principale:*

**Mme Sandrine GRUMBERG**, Consultante en durabilité

*Modératrice:* Mme Nadine GAUTIER

*Discours liminaire :* 10 minutes

*Tour de table:*

Les représentants des agences du tourisme pourront intervenir à raison de maximum 3 minutes par pays.

*Discussion:*

Les présidents / chefs de délégation pourront intervenir pendant la discussion. Un modérateur guidera l'échange entre les présidents / chefs de délégation, les représentants des agences du tourisme et l'orateur principal.

En février 2020, le Luxembourg a introduit la gratuité des transports publics sur l'intégralité de son territoire. Cette mesure a eu et continue à produire d'énormes impacts en termes de durabilité au Grand-Duché - notamment dans le secteur du tourisme. La durabilité est un des sujets qui nous (pré)occupera dans les décennies à venir et ce également – et avant tout – dans les activités liées au tourisme. Si tous les Etats au monde sont exposés à ce défi, il convient de soulever la question s'il ne représenterait pas en même temps une opportunité pour les petits Etats d'Europe. L'exemple du Grand-Duché montre qu'un petit pays est capable de réaliser des projets avant-gardistes.

Quelles sont les priorités des petits Etats d'Europe à l'heure actuelle ? Quels exemples pratiques montrent une approche innovante de la durabilité dans les pays participants à la conférence ? En partant de ces pistes de réflexion, la première session est censée susciter une discussion autour de la durabilité dans le tourisme permettant d'aborder des questions diverses et de créer des synergies.



## SESSION 2:

### L'ENJEU DE LA CYBERSÉCURITÉ AU SEIN DES PARLEMENTS DES PETITS ETATS D'EUROPE

*Orateur principal* : **M. Olivier GÉROUVILLE**, responsable du service sécurité des systèmes d'information à la Chambre des Députés

*Modératrice* : Mme Monique FABER

*Discours liminaire* : 10 minutes

*Tour de table* : Les présidents / chefs de délégation pourront intervenir à raison de maximum 3 minutes.

*Discussion* : Un modérateur guidera l'échange entre les présidents / chefs de délégation et l'orateur principal.

---

Les parlements sont à l'heure actuelle confrontés à une menace sans précédent qui met en danger leur stabilité institutionnelle et politique: les cyberattaques. Pour préserver leur intégrité, il est impératif de procéder à une analyse minutieuse des vulnérabilités et des atouts en matière de cybersécurité, et de mettre en place des stratégies et des mesures de sécurité adéquates. La Chambre des Députés du Luxembourg est très engagée dans la lutte contre les fléaux de la cybersécurité, en vérifiant régulièrement la sécurité de ses réseaux avec l'aide des experts du Service de la sécurité des systèmes d'information (SSSI) de la Chambre. Ces derniers différencient entre les attaques externes et internes et préconisent l'importance d'actions telles que l'analyse de risque ou la détection de la présence de risque. Les conséquences des attaques cybernétiques peuvent être dramatiques, allant de la perte de données sensibles à la désinformation, en passant par la perturbation des activités parlementaires. Comment les parlements peuvent-ils renforcer leur sécurité face aux menaces cybernétiques ? Comment peuvent-ils collaborer avec les autorités compétentes pour détecter et prévenir les attaques ? Quelles sont les bonnes pratiques de sécurité que le personnel des parlements doit suivre pour éviter les attaques cybernétiques ? La deuxième session de la conférence est censée encourager l'échange de bonnes pratiques et la coopération entre les parlements des petits Etats d'Europe afin de garantir la sécurité de leurs données et activités.

---

## SESSION 3:

### LES PARLEMENTS DES PETITS ETATS D'EUROPE FACE AUX NOUVELLES MENACES POUR LES INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES

*Oratrice principale* : **Dr Revecca PEDI**, Professeure associée en relations internationales, Université de Macédoine

*Modératrice* : Mme Monique FABER

*Discours liminaire* : 10 minutes

*Tour de table* :

Les présidents / chefs de délégation pourront intervenir à raison de maximum 3 minutes.

*Discussion* :

Un modérateur guidera l'échange entre les présidents / chefs de délégation et l'orateur principal.

---

Les menaces internes et externes auxquelles les institutions démocratiques doivent faire face ne cessent de croître. Les facteurs ayant un impact sur la stabilité politique d'un parlement sont, notamment, le niveau de confiance des électeurs dans le processus démocratique traditionnel, une polarisation accrue, ainsi que l'impact de la désinformation et de la mésinformation. Dans les petits Etats d'Europe, il est particulièrement intéressant de réfléchir à la promotion de la participation citoyenne à la prise de décision publique afin de rapprocher les citoyens et les décideurs politiques. Ceci passe par une remise en question de la manière dont les parlements exercent leur pouvoir de représentation. L'état de droit, la garantie de la transparence, tout comme la responsabilité politique sont, plus que jamais, des valeurs nécessaires à la survie de nos institutions démocratiques modernes. Comment les petits Etats d'Europe peuvent-ils s'organiser pour anticiper les menaces envers les parlements tout en veillant au respect des valeurs démocratiques ? Quelles sont les mesures spécifiques que les petits Etats d'Europe peuvent adopter ? La 3e session cherchera à trouver des réponses à ces questions.

---

## 5. ASSURANCE

Il incombe à chaque participant(e) de souscrire à une assurance personnelle et médicale. La Chambre des Députés ne pourra être tenue pour responsable en cas de perte de bagages, d'argent, d'effets personnels ou de frais médicaux engagés par les participants.

## 6. ARRIVÉE ET DÉPART

Les participants sont tenus de fournir des informations détaillées (dates, horaires et numéro de vol) concernant l'arrivée et le départ de leur délégation en remplissant le formulaire d'inscription (joint ci-dessous).

La Chambre des Députés organisera le transport en navette des délégations nationales entre l'aéroport et les hôtels à leur arrivée et à leur départ. Veuillez noter que les délégations logeront à l'Hôtel le Royal, situé au 12 Boulevard Royal, 2449 Luxembourg.

## 7. SERVICES DE TRANSPORT

Un service de navette sera assuré entre l'hôtel et le lieu de la Conférence (Hôtel de la Chambre des Députés), ainsi vers tous les événements officiels pendant toute la durée de la Conférence. Le détail des horaires se trouve dans le programme ci-joint.

## 8. MÉDIA CENTER

Pour toute information concernant la presse, les moyens techniques et la base de données d'images, de textes et de vidéos, veuillez contacter le Service des Relations publiques à l'adresse suivante :

**Mme Sarah BROCK**

Agente de liaison pour la presse

E-mail: sbrock@chd.lu

Adresse générique: Relations.publiques@chd.lu

Tél.: +352 661 530 100

## 9. MOYENS TECHNIQUES - BUREAUTIQUE

Les services suivants seront mis à disposition sur le lieu de la Conférence (Hôtel de la Chambre des Députés) :

- Accès WiFi
- Postes informatiques avec accès à Internet

## 10. INFORMATIONS UTILES

*Conditions climatiques :*

Les températures sont généralement agréables en juin, mais il peut y avoir des averses occasionnelles.

*Code vestimentaire :*

Pour les réunions officielles et les réceptions, il est conseillé de porter une tenue habillée.

Cependant, lors des programmes culturels, une tenue moins formelle est conseillée.

*Électricité :*

Le courant électrique est 220 V/50 MH, type de prise européenne. Les prises de courant sont habituellement de type E.

Si vos appareils électriques ne prennent pas en charge ce voltage ou que vos prises sont différentes, vous aurez besoin d'un adaptateur.

*Fuseau horaire :*

L'heure d'été du Luxembourg :

(Central European Summer Time -CEST, UTC +2)

*Change :*

Au Grand-Duché de Luxembourg l'unité monétaire est l'Euro (€). Les bureaux de change les plus proches vous seront indiqués à l'hôtel. Les cartes de crédit permettent également le retrait direct d'Euros auprès des nombreux distributeurs bancaires.

## Numéros importants:

Les numéros d'urgence au Luxembourg sont les suivants :

– Services d'urgence : **112**

– Police : **113**

– Médecins et pharmacies de garde :

<https://www.pharmacie.lu/service-de-garde/filter/1-week/>  
( Actualisé sur le moment )

– Hôpital (Centre) :

Centre Hospitalier de Luxembourg ( CHL )

Téléphone: +352 44 11 11

# RÉCEPTIONS ET ÉVÉNEMENTS SOCIAUX

## A | DÎNER DE BIENVENUE SUR LE BATEAU

La soirée de bienvenue du dimanche 18 juin 2023 est un événement destiné à tous les participants à la Conférence. Elle se déroulera sur le bateau «Princesse Marie-Astrid», amarré sur les rives du fleuve Moselle à Grevenmacher.

Le transfert en bus depuis l'Hôtel Le Royal se fera à 18h30. Un dîner de bienvenue convivial sera organisé sur le bateau, en présence des présidents de Parlement, des membres des délégations parlementaires ainsi que des représentants des bureaux de tourisme.

Après le dîner, les participants retourneront à l'Hôtel Le Royal en bus. Il est recommandé aux participants de confirmer leur présence dès que possible.

## B | DÎNER DE GALA

Veuillez noter que le dîner de gala se tiendra au Cercle Cité, dans le centre historique de Luxembourg. Tous les participants à la Conférence seront invités au dîner.